

原著：|美| 贝瑞·卡特

总策划：李 然

辽宁画报出版社

# 无限 财富

# Infinite Wealth

A New World of  
Collaboration and Abundance  
in the Knowledge Era

—— 知识时代里的一个合作和充实的新世界

# 无限财富

—— 知识时代里的一个合作和充实的新世界

---

## INFINITE WEALTH

原著：[美] 贝瑞·卡特

总策划：李 然

主译：王 焱 李雪梅

译者：郎淑华 张 茉 张 萍 王晓芳

田 悦 李 阳 宋寒冰

辽宁画报出版社

 BUTTERWORTH  
HEINEMANN

Boston Oxford Auckland Johannesburg Melbourne New Delhi

著作权合同登记号：06—2001 年第 04 号

**图书在版编目(CIP)数据**

无限财富：知识时代里的一个合作和充实的新世界 / (美) 卡特著；王焱译．—沈阳：辽宁画报出版社，2000.12

ISBN 7-80601-377-6

I. 无… II. ①尼…②王… III. 国民财富—经济理论  
IV. F014.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 84789 号

Infinite Wealth by Barry Carter

Butterworth-Heinemann, a division of Reed Educational & Professional Publishing, Ltd.

Infinite Wealth by Barry Carter

©Reed Educational & Professional Publishing, Ltd - 1999

**版权由辽宁版权公司代理  
版权所有 翻印必究**

---

辽宁画报出版社出版发行

(沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮政编码 110003)

朝阳新华印刷厂印刷

全国新华书店经销

---

开本：850×1168 毫米 1/32 字数：182 千字 印张：9½  
2001 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月第 1 次印刷

---

责任编辑：郭芙宁

责任校对：何禹霆

封面设计：小东 吉吉

版式设计：郭芙宁

---

定价：18.80 元

NAJ 47/05

将本书献给我的父母 Charles 和 Eleanor，因为他们允许我用自己的方式去学习和成长。同时还要献给为我付出了许多时间的 Travis——我的长子。

## 致 谢

首先，我必须感谢我的妻子林达·克瑞斯·卡特，因为她参与了本书的写作。林达是本书真正的“作者”，她帮助组织、编辑本书，并用人们能够理解的方式写作本书。她将一份长达800页的手稿浓缩、整理。她还是本书的宣传者、合作者和许多观点的提出者。我的“信息时代”整整打扰了她12年。

如果没有埃尔文和海迪·托夫勒，本书也许就不会完成。在1986年，他们给了我一个新鲜的发人深思的想法，即在他们的书《第三次浪潮》和《能量转换》里描写的内容。托夫勒兄弟是当今两个著名思想家。他俩向我们提供了一座通往“信息时代”航行中的灯塔，从而创造了巨大财富并挽救了成千上万的生命，因而受到人们的信赖。我将永远为他们俩带给我的启示而感激他们。

我还要向姗迪·哈迪、珍·尼克森及维基·布瑞安等人表示感谢。他们始终信任并支持本书，并就本书的叙述作出了反馈。

我对唐·卡洛、吉姆·迈克德米德、菲尔·泰勒、保罗·布朗宁、马克·艾伦及斯蒂文·布珊蒂等人也充满了感激，他们阅

读了本书的草稿并提出了宝贵意见。《管理精英》杂志的川特·普艾斯是我的合作伙伴兼经纪人，他对本书的一些概念提供了有益的指导和见解，在他的帮助下，我的处女作得以出版发行。我还要感谢贝蒂·斯多兹为本书的出版所做大量努力及《管理精英》杂志的肯·赛尔顿对本书的肯定。Applied Computer 公司的泰德·戴尔博使我知道什么是真正的胜利及成功的合作是什么样子的。IBM 公司的乔治·马罗向我展示在工作中随处可见的自主权和自由度是什么样子的。感谢 BH 出版社的凯伦·斯皮尔斯多对本书的支持，及瑞达·洛巴德和朱迪·艾伦所给予的巨大支持。我还要感谢詹姆斯·诺斯、弗莱明·范齐及其他的许多志愿者，他们正在创造大众私有化，并在历史性地进行最伟大的和平革命。

我特别要感谢我的长子 Travis，他给本书以大力支持。另外还有克兰、特瑞米、切尔西和哈斯蒂迪等人教会我什么是配合与协作。我将永远感谢我的父母 Charles 和 Eleanor，因为他们为我提供了按照我自己的方式自由地发展、学习及思考的机会。

# 目 录

## 致 谢

### 第三个千年：一个乐观的时代

一种新双赢文明的兴起：财富创造推动人类发展·····	3
历史性的优先权·····	6
社会发展还是社会管理·····	8
向无限知识力量转移·····	9
新文明的三大支柱·····	11
走向无限的财富和双赢·····	11
走向顾客至上的世界和金标准·····	15
工作和人类解放的个人所有制倾向·····	19
通过帮助他人成功而成功·····	22
走向双赢创造财富体系·····	24
双赢文明的兴起·····	25
创造财富，人类走向成熟·····	26

### 网络式封锁化的财富创造

个人经历：关于财富创造之谜的研究·····	33
-----------------------	----

## 2 无限财富

公司是受控经济；职业是社会化工作 .....	69
自由市场中受控制的顾客 .....	72
受控经济体制中的资金流动 .....	73
自由市场中的垄断 .....	74
顾客的解放 .....	76
亚当·斯密与工作分工和工作分段 .....	77
公共工作和社会化财富创造 .....	80
分割成块的公共工作的不一致性 .....	83
出售生命是可怕的事情 .....	85
公共工作中难以克服的问题 .....	86
顾客代表不是真正的顾客 .....	87
具有代表性的自由市场的弱点 .....	89
结论：中央统一管理的财富创造 .....	90
公司的结局 .....	91

### 资本主义的解放

组织内部的合作化自由市场：大众私有化结构的 出现 .....	97
通过新科学运转的大众私有化：信息时代的组织 结构 .....	133
分散的财富创造：一个由六十亿自由贸易和合作 的个体组成的世界 .....	157
人类财富的潜力：通过产品与知识的自由流动所 产生的富庶 .....	171



## 真正的民主梦的实现

通过信息技术展示无限个人的能力：双赢模式财富创造的要求·····	193
新文化的转折：发展如此之快，你必须立刻就做·····	207
协作建立真正民主：个人自由和参与的时代·····	215

## 醒悟一个双赢世界

财富创造的变化：向知识力量及情感智力的转化·····	233
双赢世界中的合作：财富创造与量子物理学的统一·····	253
明智的观点：获得成功的转变·····	275

## PART I

# 第三个千年： 一个乐观的时代

我们近 400 年来一直处于垂死的状态，而一个新的奋斗的时代将要诞生的特殊时期——一种文化、科学、社会和制度的比以往所经历的世界更大的转变。以前，我们从不知道个性、自由、团体和道德规范重建的可能性，比如这个世界；我们也从来没有梦想过与自然、与其他人、与神赋予的智慧融合，比如这个世界。

——迪·沃德·霍克，维萨信用卡的发明者

# 1

## 一种新双赢文明的兴起

财富创造推动人类发展

只有目光短浅，对变化视而不见的人才试图压制它。

——埃尔文·托夫勒《第三次浪潮》

设想你在一个机构做着你非常热爱的工作，就象你热爱你的爱好。工作有兴趣、令人愉快、富有挑战。设想每天早晨你都盼着起来上班。你的工作使你觉得你在做着世界上的紧要工作。它把你与生存的内涵联系在一起。

你在你的机构里的一个部门工作——一种合作的工友关系，在那里你与工友以个人水平联系。你的部门与其他部门互相联系和依赖。通过信息高速公路，它形成了贸易单位和全球网络机构。你的部门和机构里的所有成员都象你一样充满热情地投入到工作中去。

设想一个顾客至上的体系，一个人对别人越真诚他的效

#### 4 无限财富

益就越好。工作部门和个人通过理解别人并以满足他人——顾客和合作伙伴的要求为中心而取胜。在这种环境下你可以因你对顾客和合作伙伴所做的贡献而直接获得一部分收入。你为他人做得越多，你的收入就越多。另外，你的部门和其他的部门做得越多，你们的收入就越多。这是一个以联盟为基础的体系。你越迎合顾客的需要和帮助他人成功，你直接获得的收入越多。因为人们在一个联盟的机构里工作，帮助他人——合作伙伴、潜在的合作伙伴、支持者及顾客是他们最感兴趣的事，所以人们都做“好事”。

设想社会是这样组成的，成千上万个组织或社区均以帮助别人为共同的目标通过信息高速公路彼此相联。这些社区有着重叠的、喧闹的、国际间的接触和交错而形成一天衣无缝的，有序的互相依赖的环球社会，每个个体从全局考虑，进行单独行动。星球上的每个个体都以电子的，经济的，社会性的和理性的方式与其他个体进行间接或直接的联系。

设想世界是由6亿个解放的、相互联系的、有着绝对创造性、挑战性和生产力的个体组成，有规律的接近有创造潜力的天才。这些主意是已准备好传递给成千上万的其他合作人的，因为它帮助个人、合作人、消费者和组织获胜。同时，组织被构造成解放和繁殖而不是控制或垄断知识和财富流的机构。

设想一个知识领域，其中社会上首要的力量和财富的创造者是知识——一个无限的资源，能够同时被许多人成功地

使用着。这是种没有压迫的文明，因为生产工具已被社会大众广泛应用和操纵。这是因为个人可以用头脑生产出知识。

设想一个由顾客主宰的世界，每种产品或服务都是由裁剪师为顾客绝对惟一的要求量身订作的。也就是这样一个世界，对各种各样的人的非凡领会是符合顾客要求和在经济上的取胜的关键。因为当人们理解、同情各种各样的人，并与他们在一起工作时获得了经济上的胜利，所以在这个新的世界中，种族隔离消失了。变化越多财富就越多。

设想你每日的工作要求你与以下来自四面八方的人相处——合作伙伴、潜在的伙伴、供应商、顾客。潜在的伙伴因各种机会而与你有着常规的接触。同样，公司与团队不断地追求新的合作伙伴及机会，因为这就是他们发展和生产出更多产品的途径。一个人通过这些方式工作，在信息高速公路上与别人交流和为顾客及合作伙伴找到适当的位置，通过加入到已在实践的现实团体来创造新价值。这是最小的风险投资。

因为每个人可以快速获得无限商机及收获潜力，于是我们生活在一个贫穷与匮乏几乎已经消失的世界中。实际上，我们的世界中大多数人很富有，无论是在精神上还是物质上的。

正如听起来那样令人惊奇，我们眼睁睁地看着第三个千年来临，我们正进入一个新的世界。我们所追求的就是在我们文明基础上的一个转变——财富的创造和劳动。对于所有人类历史来说，财富创造的最大的力量（满足我们日常实际需求）在于使得人们彼此分离——为了竞争少量的资源，控

## 6 无限财富

制财富创造过程，这只是从我们狭隘的角度来观察的，因此极不成熟。但是今天财富创造最强的力量使得人们彼此互助，满足他人需求、沟通、交流、独立自主。我们更深刻地了解我们将怎样迈向更高水平的成熟。

财富创造及劳动正在根本地变化着，以重组文明替代千百年来人类的社会准则。无限的财富正替代有限的财富。独赢社会准则正为双赢所替代。富裕的典型正在消除贫穷的错觉。合作正将竞争打败。人类交流显示了人类分离的错觉。被赋予力量的大众征服着懦弱无力的人。互相依托正在改变不健康的依赖。这个核心就是从恐惧转向爱。它是全部人类历史中和人类历程中一个起点高的最重要的改变。由于我们财富创造体系依赖于关心、富裕、被信息技术所控，从而转变到双赢的世界中。

这个新世界的创造已经开始并很可能是你生活中最令人振奋的一部分。千百年来，你有权选择在一个你我知道即将成为人类历史最振奋的时期，人类觉醒的时期中生活。

无论你是谁，你在即将来临的时代里有无限的机会。我们即将进入这样一个时期，你和你的家人有机会可以获得实在的物质及精神上的财富，并向这个社会作出极大贡献。你将有机会感受这个世界，认识许多新的不同类型的人。

### 历史性的优先权

埃爾文·托夫勒在《第三次浪潮》中将历史划分为三个

纪元：农业时代、工业时代和信息时代。当我们从一个纪元走向下一个纪元，历史证明我们的社会制度也在变更。历史还证明这些新纪元伴随着冲击，正如《转折点》（兰德和查曼 1992）中定义的那样。伴随着转折点，许多年来趋势与压力引起的变化不太多。人们开始认为一成不变——“这就是一切了”。当旧的制度变成阻碍时，人们失去了自信，变得更加沮丧、气恼和万念俱灭。接着，即瞬有了一个转折点，整个社会进入一个新纪元，旧式的社会制度被取代。

当美国人实行改革，从农业时代走向工业时代，我们看到了转折点。苏联革命，法国革命，全世界都变成一个工业世界，我们从君主制走向议院制。如图 1—1 所示，全世界废除了农奴制和奴隶制，而开始采用我们工作体系的雇佣制。单件生产被我们生产体制的大批量生产所取代，形式宗教被以牛顿科学为代表的科学纪元所取代。我们的家庭模式以“核心家庭”取代了多口之家。在即将成为工业世界中，所有农业时代的制度不仅仅是被单纯地取替，他们是被系统地取代了（详见图 6—1）。

今天当我们从工业时代走向信息时代，我们看到了同样的转变。在工作中我们从雇员变为拥有合作伙伴，从政府机构管理走向虚拟的网络团队，从计划经济（官僚机构控制企业及雇员）转向真正的企业中顾客与供应商间的自由市场经济。同时从靠个人才智、控制和稳定的大生产转向靠多样化的、自由的、混沌的市场化生产。在科学领域中，我们从机械化、分析性的牛顿世界观转向新型的综合科学，混沌理



论、复杂性及量子物理。

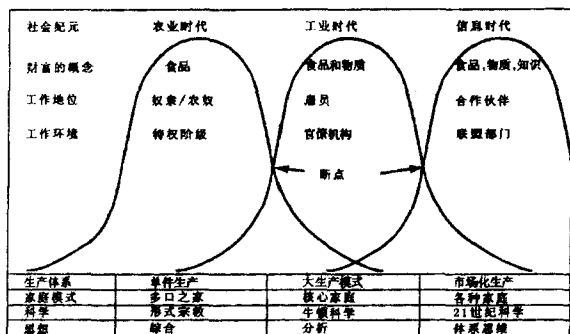


图 1—1 年代波形简图

对于社会力量来说，工业时代机器由经营者和政客操纵，大众只是配角，而现在情况已经发生转变，大众可以自己主动操作，对自己工作生活负责。在社会组织中，我们将目睹议员政府的灭亡，和我们每天参与其中新型的、基于协作的、自由合作的民主政府的兴起。这个新体制使得我们超越了税收、政客及政府机构。这是个协作的体系，社会制度就像我们工作、人类组织及交流体系的副产品一样被产生了。社会秩序由个人和企业工作产生，以满足所有人作为相互联系、相互依托的所有者、合作伙伴、顾客和供应商的要求。

## 社会发展还是社会管理

我们将目睹议员政府、企业、核心家庭、雇佣制、管理